本報電報：CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

SATURDAY JUNE 11 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3057

洪鐘時報

中華民國四十四年六月十一號 (星期六)

孔子貳千五百零伍年 夏曆歲次乙未年四月廿一日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 193[illegible]

洪門信條
本報宗旨
中國憲政黨綱
以孔教為中心
以[illegible]
以民[illegible]
以[illegible]
以[illegible]
以[illegible]
以和平建設大同主義

△閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五
短期 叁個月五圓
長期每月壹圓五毛
[illegible]外埠外國寄報[illegible]
[illegible]
[illegible]先惠 [illegible]恕不[illegible]
[illegible]部啟

星加(坡)面臨六萬人總罷工威(脅)

星加坡十日路透社電：星加坡，已當其[illegible]上最[illegible]的[illegible]點，[illegible]六萬工人之總罷工，此事[illegible]上可能[illegible]。工會領袖們，彼等將於星期一日號召工人停工行出，此等工人[illegible]工作者，除非一千三百名[illegible]工人之四十二天總工獲得解決。[illegible]殖民地之緊急[illegible]，以待六月二十一日[illegible]。彼等[illegible]今日較早[illegible]，指為不理會警察命令，自休[illegible]製造廠移動，該廠已有一千二百五十工人罷工二天。

此路警察試追[illegible]一放火隊，聞在過去七十二小時內，已燒火焚燬十架汽車。

華人學生，曾被政府[illegible]於去月[illegible]罷工，是晚同彼等已[illegible]入休[illegible]廠，[illegible]人[illegible]行動[illegible]。

警察指責[illegible]此[illegible]動。

本組警察[illegible]近之[illegible]汽車公司工廠，[illegible]亦有罷工中。

星加坡之[illegible]今日舉行二小時之[illegible]，以考慮[illegible]之星期一日罷工。

殖民地之[illegible]及四個工會集團之代表[illegible]。

[illegible]工人罷工，係因工資爭點，此外，又有一千二百[illegible]十名工人在休[illegible]廠罷工，再者數百名[illegible]汽車製造廠息工，另八百工人罷工於大石製造廠，自星期三日以來，彼等即[illegible]。

周恩來謂不欲與美談判台灣停火問題

雅加達十日合眾社電：印度尼西亞報紙今日引述中共總理周恩來之言稱：中共不願與美國談判台灣停火問題。

周氏說：[illegible]於中美兩國間，並無戰爭，是以停火問題不會引起，更不能以之為談判的先決條件。

停[illegible]中[illegible]，[illegible]談判，[illegible]免除緊張。

周氏向新聞記者作其聲明，此等記者最近隨同印尼總理沙斯特羅阿米佐約旅行於北京，曾見今日由印尼及中共報紙刊載。

周氏又言：中國人民願意以可能和平方法，以力圖解放台灣，台灣為中國領土，中國人民解放台灣，是中國之內政問題，若[illegible]武裝[illegible]干涉，[illegible]結果將[illegible]，這是吾人[illegible]反對的。

馬林科夫稱原子廢說業經估優勝

莫斯科十日[illegible]，馬林科夫今日[illegible]

香港警察在貨船搜獲生鴉片

香港十日[illegible]時報電：香港警[illegible]，[illegible]巴拿馬[illegible]貨船[illegible]生鴉片二百九十七磅，[illegible]價值約四萬二千元，[illegible]

[illegible]：蘇聯之第二個原子動力發行電[illegible]，現[illegible]中者。

[illegible]：現[illegible]電力[illegible]，[illegible]之試驗模型[illegible]，[illegible]力十至二十[illegible]，[illegible]。

美國[illegible]建立第一[illegible]，以[illegible]生電力[illegible]一九五六年[illegible]。

馬林科夫[illegible]新聞記者[illegible]作[illegible]，點在印度大使館，是時[illegible]宴會，以[illegible]尼赫魯。

[illegible]第二廠之[illegible]，馬林科夫[illegible]，[illegible]目前[illegible]，現存之廠，[illegible]試驗計劃，有九千[illegible]之力量，馬林科夫[illegible]第二廠[illegible]五萬至十萬[illegible]之力量。

[illegible]尼赫[illegible]，[illegible]，[illegible]於此[illegible]。

中共計劃建立……原子能試驗中心點

香港十日[illegible]電：北京電台[illegible]，中共科學院[illegible]計劃大[illegible]原子核研究，[illegible]和平使用原子能。

[illegible]一原子[illegible]中心點之[illegible]，[illegible]一[illegible]，[illegible]科學院之物理，數學及化學[illegible]以內。

北京電台[illegible]，物理學家[illegible]為[illegible]，伊與會議[illegible]研究[illegible]，[illegible]之任[illegible]，[illegible]，[illegible]用於工業，農業[illegible]。

[illegible]，[illegible]科學家[illegible]中國[illegible]及公平協助，[illegible]中國共產黨[illegible]。

阿特里復被……選為英國工黨主席

倫敦十日[illegible]電：阿特里，是日復被選為工黨之主席及領袖，[illegible]會之[illegible]，[illegible]，[illegible]主任，[illegible]。

[illegible]

美國主教獲釋……從梧州抵達香港

香港十日聯合社電：[illegible]美國天主教主教[illegible]，[illegible]，伊[illegible]。

[illegible]一名美國主教在中共大陸。

[illegible]九[illegible]，[illegible]一[illegible]，[illegible]穿白色[illegible]，[illegible]褐色[illegible]，[illegible]足穿[illegible]色衣服，[illegible]五十[illegible]，[illegible]。

香港警察……特別保護印尼飛機

香港十日[illegible]社電：印尼總理沙斯特羅阿米佐約所乘坐之飛機，昨七日由北京[illegible]，[illegible]九十分鐘，[illegible]，以[illegible]保護，不准任何人[illegible]，[illegible]，[illegible]作保護。

[illegible]印尼總理[illegible]，恐怕有人[illegible]。

女登山隊……發見雪人幼兒足跡

新德里十日路透社電：一[illegible]女性登山者今日[illegible]，[illegible]發見神秘足跡，[illegible]「可惜之雪兒」者。

全[illegible]女性[illegible]的[illegible]，[illegible]，[illegible]。

[illegible]約克遜夫人[illegible]，[illegible]。

登喜馬拉雅山[illegible]見[illegible]，[illegible]。

今日抵達新德里，[illegible]，彼等[illegible]二千尺高[illegible]。

英國援助大陸移民

台北十日[illegible]電：[illegible]援助[illegible]十九萬二千元之[illegible]，[illegible]。

[illegible]大陸[illegible]，五十[illegible]，[illegible]。

蔣方謂中共(三)軍操演

台北十日合眾社電：[illegible]國[illegible]，[illegible]於五月廿七日[illegible]，[illegible]，[illegible]。

罷工影响汽車公司已停閉二十間工廠

積[illegible]十日[illegible]電：公共汽車公司今日稱：本公司[illegible]，[illegible]二十間工廠，[illegible]。

英國鐵路工潮……希望早日解決失敗

倫敦十日[illegible]電：[illegible]工[illegible]，[illegible]。

吳努與狄托商談

[illegible]十日[illegible]電：[illegible]，[illegible]。

美國作有限讓步……對加拿大黃澤魚減稅

[illegible]十[illegible]電：[illegible]，[illegible]。

尼赫魯與蘇領袖磋商

[illegible]

西德上議院拒絕招募志願兵議案

波恩十日[illegible]電：[illegible]。

本埠新聞

[illegible]

本市開始研究各區修建工作

[illegible]市[illegible]委員會，已研究[illegible]，[illegible]。

[illegible]

利用猴肺救治 小童心臟病實施成功

兩個小孩，在本市兒童醫院中……接受一種……剖割手術……其技術……世界上任何一地……現經兩兒童均決定生存。[illegible]

運輸車撞及鐵橋 司機及時脫險

[illegible]

教會再呼籲 取消火車酒照

[illegible]

駐德軍官一名 因汽車失事喪生

[illegible]

▲加屬新聞

俄機侵害 二萬多英畝農田

[illegible]

梅農與加外長 及首相舉行秘密會議

[illegible]

首相邀請各省 開會討論失業救濟

[illegible]

都城洪門民治黨通告

[illegible]

餐館出賣

[illegible] AVENUE LUNCH 1729 Avenue Rd

安省華人第二屆乒乓球男女賽 請趕快報名參加

[illegible] REV. T. S. LEE CHINESE UNITED CHURCH 92 CHESTNUT ST. TORONTO ONT. Phon EM 4-7056

餐館出賣 [illegible] KINGSWOOD RESTAURANT 981 KINGSTON RD. Toronto

滿城華僑歡迎黃文甫

[illegible]

中國洪門民治黨 多城支部通告

[illegible]

復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

司徒看護所

Seto Nursing Home
13 Wascana Ave. Toronto Ont.

[illegible]

訃告

[illegible] 30 ST. CLAIR W. [illegible] FUNERAL PARLOR [illegible]

訃聞 [illegible]

旺區餐館生意出賣

[illegible] GREEN GABLES RESTAURANT 1867 BEACH BLVD HAMILTON ONT.

吉舖出租

[illegible]

宿舍出賣

[illegible] 526 ONTARIO ST. TORONTO

有親房出賃 如意者面議

139 GERRARD ST. E

餐館出賣

[illegible] Foo Cafe King St. Parkhill Ont.

西餐館出賣 價錢特相宜 如意營斯業 請前來面議

OSBORNE RESTAURANT 1450 YONGE ST. at ST. CLAIR

衣館生意出賣 樓上有房出賃 傢私齊備 價錢相宜 如意面議

Grand Lee Laundry
234 Park St.
Niagara Falls Ont.

放映預告

多城華僑頤養所設立于楚治街五五五號開辦十有餘年近因天面與牆壁亟需修葺以美觀瞻故特定于六月十二日下午十二時在湖街西加仙拂戲院放影有聲活動畫片以籌修葺費希我樂善好施男女僑胞踴躍賁臨以襄善舉實為禱以待

龍舟祥

新馬仔 小燕飛 梁醒波

錫柏 陳雪英 馮應湘 馬家英 王辰南 主演

十枝龍舟一枝南音心聲新猛壓倒一切歌唱片

進戲院劇場 [illegible] 多城華僑頤養所啓

大贈品

[illegible]

妙書出現

[illegible]

豈有此理 有書有此

女性性行為

女子性特質

十年情場

素女經

性生活實例

東京夜生活

[illegible]

保安藥

全加總代理 利求公司

Lee Cue Co. 119½ Elizabeth St.
TORONTO ONT., CAN. Ph. EM 6-7030

英國道中國傳有特效……本藥服治寒熱……塞牛小兒用定有證明……牛樽車……不用茶水送服……食……外國……加淡白……蓋緣色方為真貨 [illegible]

本國有大幫白菜芥菜

[illegible] TORONTO 9, ONT. CAN.

滿城樂備歡迎黃文甫

滿地可訊　雲埠全加中華總會館執行委員黃文甫，[illegible]……黃代表約於本月三日下午九時……[illegible]

中國洪門民治黨多城支部通告

[illegible]

中華民國四十四年六月六日

CHINESE FREEMASONS SOCIETY 98 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

丈夫不守婦道　妻不負贍養

[illegible]

（未完）

安省駐多城李氏總分公所新址落成喬遷開幕

職員表

正主席　敬孚　嘉文　光滔
副主任　民曉　良樂　宗漢
文書　喚民　悅耕　錦清　富來
　　　學璋　嫩泰　仁順　傑熊
　　　家培　家相　傳偉　琛偉
總務科主任　嘉文　紀南　潔祖
助理　仁順　成偉　家樂
財務科主任　民曉　錦儀　相榮
助理　自強　昌偉　紀南
交際科主任　文祥　成偉　宗潤
助理　悅林　輝棠　傑加
騎術部主任　本樹　家琳　仕滄
助理　自強　國祥　傳榮
修葺科主任　家樂　昌安　宜來
助理　喚民　芬鈞　錦鈞
調查科主任　其福　潤傳　國寶
助理　寬來　家民
男界招待主任　星偉　傑良　家民
助理　學澄　學材
　　　宗漢　寬來
　　　雷鈞

女界招待主任　錫璋夫人　光迎夫人
助理　家祈夫人　賢棠夫人
　　　家培夫人　錦儀夫人
　　　鎮衍小姐　希卿夫人
庶務科主任　錦富　宗賢
助理　邦彥　建金　任大
　　　　　　豐儀　鈞焯　仁國

外埠幹事

坎問頓埠　厚遠　卓生　秉之
溫莎埠　潔濤　鈞加　國華
溫化厘埠　創傑　龍奕　錦亮
咸市頓埠　宏桂　强漢　貴宗
氣林汝埠　宏世　煜葵　鈞恒
干諾絨埠　鏡如　一平
聖嘉芙蓮埠　世偉　向文　顯本
勿崙埠　錦來　沛南
和高埠　守賢　鈞慶
蘇卡頓埠　健彬　鈞杞
華路頓埠　鈞蓮　傑亮
柯市和埠　雲鈞　鈞能
且站埠　瑞祺　康南
西寧埠　傳之　佳祐
堅那罅埠　子礎
活佛爾埠　寶寶
古卜埠　永沛
尼架秋埠　卓世　才雲
渣頓佛埠　純慧
渣頓埠　森洲　晶啓

爾欲滙款與汝的國外眷屬乎？

汝能從滿地可銀行滙款境外，安全而且經濟。能用銀行滙票，或電報滙款往香港、臺灣、馬來亞、澳洲、美國，及許多其他國家，容易及快捷。

滿地可銀行之各支行經理，將極樂意幫忙，俾爾能滙款交給在加拿大以外汝的家人。

滿地可銀行謹啓

MY BANK　BANK OF MONTREAL

加拿大第一銀行　一八一七年以後與加拿大人合作

復興公司

FORD HING　167 Mc Caul St. Toronto Ont.

★ 加拿大和平會主席文幼章博士夫人
★ 最新的英文著作
★「五星飄揚新中國」一冊

一元七五　一元大毫

歡迎中華人民共和國憲法……（全……）

宣傳寫形記　一元七五
中國醫學史　一元大毫
偉大的十月社會主義革命　二毫
青年的生活工作和學習　三毫
怎樣搞通思想方法　三毫
汽車配件圖解　七毫
怎樣做一個青年團員　二毫
中國共產黨三十年　二毫
實踐論解說　六毫
論無產階級的修養　三毫
新中國是怎樣誕生的　八毫
中華人民共和國憲法　壹毫五
代理晶氏公司 Phone ……3013　侯梓溪謹啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3112

接理：旅行手續、擔保買賣、移民入籍、大小事件、如家杂託、網說服務、代理美國、總統船位、辦公時間、下午貳時至八時

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-7004

本店餐廳從新裝修，適時西化，悅目非常，對於烹調，尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。

合心飯店主人啓

地方雅潔招待滿意！

杜記

京粥專家

在唐人街架秩四號樓下　電話 UN1-1371

食過係話靚，味道爽滑香，料門樣樣足，請君來一嘗

餐館出賣告白

好消息，餐館大平賣，餐樓齊備，樓上有至好文二間，堪合住家者，生意甚佳，入息豐富，有意者請速，價甚相宜，請勿失此良機，如有意者請電話治商。

891 LAKESHORE RD. NEW TORONTO (Ph. MT 5935)

宿舍出賣

磚樓一座，共房十二個，內有傢私齊備，每週入息豐富，處近唐人街，五千元出賣，先交現款，買後餘款寬限期償還，有意者請由上午十一時至下午十時向電話商治 EM 6-0034

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

白海鰻骨每罐十六安士減價九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧、祛風三蛇、斑豹鳥附、龍虎鳳、虎骨木瓜、參茸衛生、三鞭滋陰

每十二安士樽一元二毫，每廿四安士樽二元五毫

△廿四安士樽（史國公）每打門沽一元七毫五

△十二安士玻璃樽（精裝）每打門沽壹元一毫

△廿四安士玻璃樽（精裝）每打門沽弍元二元

加拿大總代理各埠發行（另）

Yau Kee Hop John Company LTD.

81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3863

本報代理頂好電燈

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6680 TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製臘鴨食品、芽菜冬菇、爽滑豆腐、中西雜貨、價廉貨美、快捷送到　司理……謹啓

陳郁公司

大拿加多朗多

CHIN YOKE CO.

120 CHESTNUT ST. TORONTO ONT. EM 8-2046

南乳花生每磅八毫；史國公酒一元五……；[illegible]

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.8-8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材　油糖雜貨
● 江西瓷器　牛莊綠荳
● 男女拖鞋　四時瓜菜
● 所有國貨　應有盡有
● 僑胞光顧　旨在服務
● 爲答盛意　額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索即寄

正副司理　林……　黃……謹啓

本報承印交銀信

林榮貞地保公證所

[illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 1-1824

新開張　專營重要　乾濕洗衣館

[illegible]

小鎮謀禁止 在路上拋棄廢紙

鎮布議治處、應委會今日總裁已印寶發書市協助，以便建立一項禁止拋棄廢紙之附則。該尼卡特縣將[illegible]附則由衛生部核議者，山長發將要旨全面撥一之城市，有同樣法例，是以規書已經調令致函實施，以寄採協助。各省公路，不能任意拋棄廢紙，但縣將調鎮岸路市鎮區內者，已不是何等當有所管轄。鎮長謂，在歐洲者任何人在路上拋棄廢紙，則當警察罰款。

強姦少女獄犯 報仇殺斃自殺

聯合社特訊[illegible]乃同利近[illegible]六年前曾因強姦其妻之十一歲女[illegible]被判入獄[illegible]正通亦自殺身亡。

蔣機侵襲中共海岸

東京九日聯合社電：北京電台今日稱，四架台灣國民黨飛機，於星期一日侵襲金門東北之中共海岸區域，炸斃兩名漁人，另傷九人。

滿城及附郊間 短鐵路線將取消

滿地可電：加拿大國家鐵路公司今日宣佈，滿城可為[illegible]鐵路幹線之一線，將於六月十九日撤消，又同時創開始駛籠公路，以汽車行駛。

鄭忠儒鳴謝

啓者：家男蔭瑞於五月廿二日[illegible]授室，叨蒙民治黨、[illegible]、體育會，以及各兄弟親朋[illegible]，以壯行色，忠儒父子十分感謝各團體與各兄弟之盛意，謹登報章，聊申謝忱。

鄭忠儒啓 一九五五年六月八日

台山排球運動發達 全有一千多球場

(香港訊)台山消息：台山排球[illegible]

都城民治黨支部

購建新黨所委員會勸銷公債專員

羅景耀 趙汝霖 周端能 張杰獻 黃灼球

加拿大 [illegible] MA 8570

△唐山貨 △顯頭專到 △各種洋貨

靑、 加拿大 St. W. 986

●總代理每樽一元五毫●

▲雷鵲鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：[illegible]

代柬

敬啓者：本總分公所謹訂中華民國四十四年六月廿六日正午十二時舉行新址落成喬遷開幕典禮，二時敬具潔茗，三時在加仙那戲院放映(新娘萬歲)粵語畫片，統請

中華民國駐加大使館

各社團暨男女僑胞

光臨指示禮儀曷勝榮幸

安省駐多城李氏總分公所 新址落成喬遷慶典籌備處

中華民國四十四年六月六日

代柬

啓者：本總分公所謹訂中華民國四十四年六月廿六日正午十二時舉行新址落成喬遷開幕典禮，茶會下午三時在加仙那戲院放映(新娘萬歲)粵語畫片，七時宴會，統請

李氏昆仲嬸姆姊妹踴躍參加為荷

宴會禮券[illegible]

安省駐多城李氏總分公所 新址落成喬遷慶典籌備處

中華民國四十四年六月六日

廣聯公司

加拿大 多倫多

9A FOSTER PLACE TORONTO ONT. EM 6 4407

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

[illegible]

MAURO & CUNEO
805 COLLEGE ST. ROOM 5
Toronto Ont. LL 0969

啓者本建築公司專承接新建造或修造工程，工良快捷應時完竣，倘華友有建築，不妨向本公司評價

有單房及雙房出賃 51 GRANBY ST. EM 6 6445

AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street - San Francisco 4 - California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港二百六十五元五角(來回票六百九十五元)

總統船航行太平洋上有悠久的歷史，其依期、設備、服務，久爲旅客所稱道，最近設有下列設備：
(一)[illegible]冷氣
(二)聘用華裔廚師烹調唐餐
(三)客艙特設大量華文書報[illegible]
(四)船員多用華裔男女侍應
(五)行李免費加增至二百五十磅
便利：本公司在三藩市設華人專務員料理華客，在加拿大各大城市遍設華人代理以備諮詢

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

●雲埠均安號啓事

本號任美國總統輪船公司全加總代理，爲求服務週到，特聘下開商號爲駐加東分代理
(滿地可)陳子雄 譚杏瑤 黃鏡坤 趙從楷
(多倫多)林奢棠 陳子泰
(溫莎)周强安

●由大埠開往香港船期
★威爾遜總統號五月廿八日
★克利夫蘭總統號六月十五日

●由香港開往大埠船期
★克利夫蘭總統號五月廿四日
★威爾遜總統號六月十七日

黃能謙旅行社

加拿大 滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 (飛機客票) 美國總統輪船 (客票) 詩晏亞火車 服務週到

本行辦理人壽[illegible] 民大小民刑訴訟[illegible] 歡迎

電話 PL 6409

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4566
住宅電話 ST.8-6209

辦理各保險[illegible]

遠東商業有限公司

加拿大 溫莎

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(遷)舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或經理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，爲此奉告，并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如[illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

新辦到祖國貨

★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★壽丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★男女鞋襪 ★順德絲綢 ★綉花女鞋 ★衣館用具 ★國產品 ★各種鹹水貨 ★台山鹹魚

大小光顧 一律歡迎

律師葉求錦

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0850

所有由本律師經手辦理入籍[illegible]

羅景耀 醫學博士

109 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8 5538

醫務所設在打街壹百零九號

診症時間：下午一時至八時 禮拜六[illegible] 禮拜日 下午二時至六時

環球公司

各江一樣一貨

WAN KEW CO.
(多倫多) (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.6-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬臘味 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜

著名火鴨燒臘精良 祖國雜貨樣樣俱全 藥材丸散地道[illegible] 唐山水貨每期有 土產瓜菜大量到 廣大鋼鐵遠銷 如蒙光顧批發零 廉價推銷久交以

司理[illegible]

永盛公司

Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2715

本號專辦[illegible]

司理 麥耀鏗

均興藥房遷鋪告白

本店遷往阻巴街六十八號樓上，即比街角，各項膏丹丸散上等藥材

中國吳仙根晉齋

BOON HING HERBS

N. Smith Bolting Works
158 York Street at Adelaide
Phone EM6-1437

友注意：[illegible]

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstein & [illegible]
414 BAY ST. EM[illegible]

文件[illegible] 翻譯人員[illegible]

台山排球運動發達
全有一千多球場

（新華社）台山消息：台山排球運動很普遍，全縣擁有一千五百一十八個排球場（附說二十區材料），平均每鄉有六七個排球場。同時擁有鄉級以上的排球隊一百四十八隊。台山縣的排球運動有三十多年的歷史，是當地人民最熱愛的一種體育運動。解放前後，台山縣已為中央體育學院、「八一」等全國優秀的排球隊輸送了一百多名排球運動員，被譽為「培養排球人才的搖籃」。去年，該縣男、女排球隊都在廣東省排球邀請賽獲得冠軍。今年，該縣又被邀請出席八月間在上海舉行的全國分區排球錦標賽。

（又訊）一九五九年台山縣六人排球幹部訓練班，九日在台城鎮開學。被邀參加訓練班的有全縣二十七個區選拔出來的八十一名優秀運動員。其中百分之九十以上的學員是工人和農民。

西德民航機抵紐約

紐約九日電：合衆社電，西德之戰後民航機作首次橫渡大西洋飛行，載運四十三名旅客，已於今日抵達本城愛德懷特飛行場。

吉舖出賃
陳郁公司知租
171 DUNDAS W.

最快捷之客機來往香港與北美洲間

香港 — 溫哥華

請搭加拿大太平洋航空公司飛機，在香港與北美洲間，每週兩次停頓，由本公司有廿年經驗之華籍女侍應生殷勤招待的豐富經驗，招待旅客，供給美味中國飯菜，及特別照料旅客的供應。

△由香港往加拿大溫哥華，旅客機票價收費六百四十九元，來回票只需一千一百八十八元。

△請今日往見你的旅行代理，或加拿大太平洋航空公司在都朗度的旅館，世界上最大之航空飛行組織。

請乘搭
加拿大太平洋
世界最大之航空組織

△代理吉凶花圈花籃

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA 3-2254
修理衣舘各種機器及有一千、九百、八百、火力電熨斗、大號電綫、力電水偈出售
外埠C.O.D.寄貨客自理
周北鎰啓

鳴謝

啓者弟因患急症中風中喉血壓等病，情形十分危急，幸得艾鼎光醫師即着入醫院，獲以盡力醫治，調治得時，各症已清除，現已平安出院，特此登報感謝艾鼎光醫術高明，着手成春。再者弟在醫院期間，蒙各友好親到院慰問，並贈以香煙生菓等，弟感激之餘，謹此鳴謝諸親友盛意。
弟 鄭非祝康啓

全加洪門民治黨第十六屆懇親大會特委
「加東報務委員會」職員表

主任委員 羅景耀　副 趙汝霖
秘書 羅振覺
財政 馬廣澤
外交 黃兆華
監察 張杰猷
委員 鍾啓然 林潤璋 黃灼球

都城民治黨支部
購建新黨所委員會勸銷公債專員

羅景耀 趙汝霖 周瑞能 張杰猷 黃灼球
李勤鑾 張 祝 張泉海 譚 棠 許燦安
鍾啓然 張汝漢 黃兆華

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT.　EM 8-3361
本店唐餐館開張在旦打，裝修時代化，華麗兼奇雅，菜色第一家，招呼妥當也，日夜不停假，外賣由電話，男女僑胞呀，請來幫襯吓。

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所△ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
△診症時間△ 下午式時至七時半
日夜電話 EM3-8967
住宅電話 MO 5629
醫生公會電話 WA 2 2134
△附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚科 產兒科

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM 6 6722
告白位
司理劉希蒼

住家屋出賣 如意來面議
279½ George St. Toronto

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打灰沙、整修墻脚、烟通、修整屋頂、水渠、白鐵等工作，華友雇訂，極表歡迎。
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-3782

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8588
△唐山雜貨 △源源專到 △各種菜類 △四時瓜菜 △魚蝦常鮮 △著名燒臘 △綾織綢緞 △磁器碗碟 △餐館衣舘 △用品俱備 △批行零沽 △無任歡迎
△總代理芝城歐美商號鮮味

加拿大 多倫多 大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs　EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
飯店從新改組，特聘上等廚師，專辦宴席，大宴小酌，隨時厚禮招待，星期六星期日午今四點茶市，倘蒙僑胞惠顧，主人倒屣歡迎。

TAXI
王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

加拿大 都朗度 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到
髮菜黃豆 三利咸魚 浸油咸魚 鮮靚水貨 頭麵雜貨 藥材海味 四時瓜菜
△零沽批發 △厚禮歡迎
司理林伯來啓

加拿大 多倫多 黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM--4 6086

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

一、此藥膏專治雞眼脚趾脚底各部，凡有雞眼痛苦，行動不便，以及不能穿着鞋襪……[illegible]

香港雷氏藥廠特製

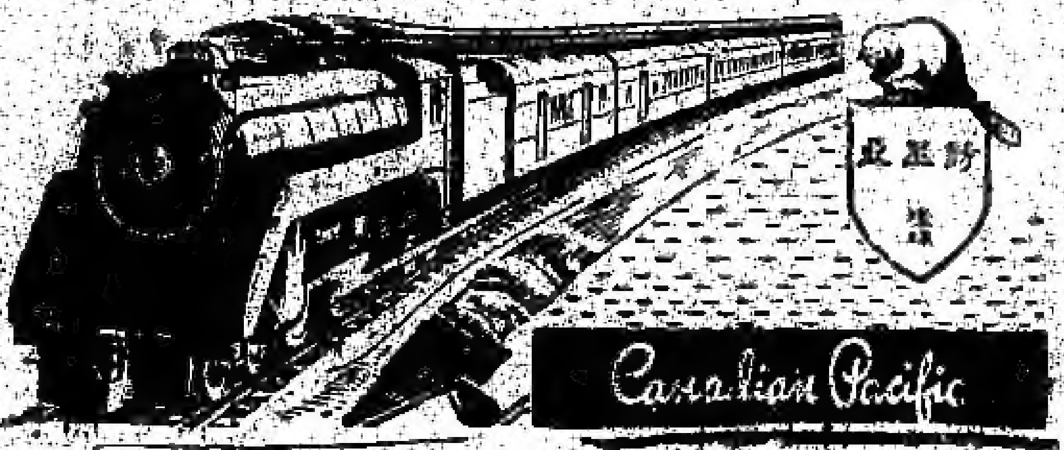
加拿大 滿地可 富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師 主理芽菜業務
▲代理▼ ⊙各埠公司 ⊙古林味精 ⊙其他名廠出品

占市魚欄
F. T. JAMES CO., LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮蝦蟹及各種海味，價格相宜，遠近華友，特別光顧。

博士 李均宜 醫學
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
住家 RU 1-0079
△醫務所△ 旦打街一百九十六號
△診症時間△ 每日下午式時至六時 禮拜六下午至四點 禮拜日上午十一點至五點
△如有急症▼ △隨時應診▼

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行運辦 人參 鹿茸 茸片 鹿尾 玉桂 東茸 蔘茸 補品 精選
歡迎外埠僑胞函購 迅速寄到 担保
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-8791
加拿大代理人 陳柳公司

[illegible]



時不我待行車時期

[illegible]

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST
TORONTO ONT.

電話 EM.8-5258

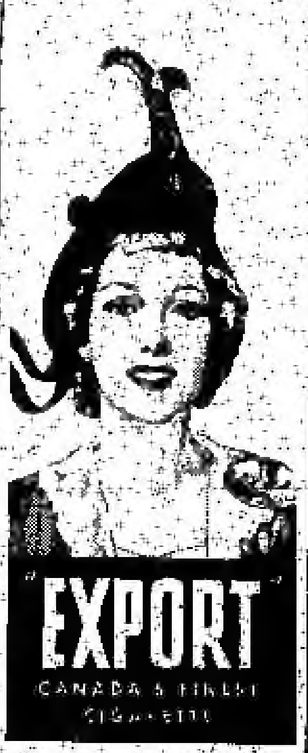
忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部

專售祖國著名產品

裁縫部

承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝，請將尺寸長短列明



露市砵
加拿大最好之香煙

雲哥華 天生堂 Hing Sang Hong

電話 PA. 5011

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育雞大力丸) 一打五元

(活命靈丹) 一料五元

(桃花戀情素) 一盒

[illegible]

加拿大 怡安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每瓶七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水

△新到△

今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

加拿大新高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832
TORONTO

華人部宗旨

I. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-9191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-1212

TORONTO ONTARIO

滿地可 環球公司

YAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN

△本店由

[illegible]

加拿大 中國國貨公司

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

新運到

●抹手
●美味
●鮮明
●中國清湯
●日本豉油

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市彌街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

EM.8-5109 住家 WA-2-8901

◎好音

◎現有數處房出賣

[illegible]

加拿大最大實業房屋生意經紀

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山（續完）

[illegible]

三戲白牡丹的兩個疑點

[illegible]

何謂「陰陽人」？

[illegible]

猜枚一檢

[illegible]

不重風情的鄂北娘兒

[illegible]

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
住宅電話 WA 3 7288

新共和 SUN KUN WO
65 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨、地道藥材、膏丹丸散、當時四瓜、柴金豬燒、臘等貨客、如承光顧、無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM 5-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄 保險箱租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD
最大之國貨商店
特約代理永利威酒

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM 3-9967
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 餅餌美點
●茶市 以應顧客
●歡迎光顧

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
199 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 6262

潘國恩
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM 6-4595

三元號
SAN YUEN BROS.
117 QUEEN ST. W.
TORONTO ONT. EM 8 1005
地方雅潔 長期包租 均由房身 價界歡迎 大眾休息

誠信公司
LINGHUE TRADING CO. EM 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●運銷罐頭調味精
●代理花生醬豉油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備

加拿大 三利公司 SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補丸 △武漢大補丸 △大山參酒 △正北鹿茸片
壬癸寶藥 平安藥 五十時藥包 五十時草藥 △各種小貨 △各種罐頭 △各種丸散藥材
三利公司啓

關舜年 振華隆中藥房 JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★營業時間 由上午十一時至下午十時
加製蛤蚧大補茶 附送補腎大補湯 專門安胎壯血湯 精料獅子酒 生熟藥材 代製丸散膏丹 止痛跌打藥酒 清熱止血刀傷 文武損傷 疏風散熱
關舜年謹啓

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新客入境 移民入籍 監誓各類文件 委托事宜 安省和平官 約翰陳子豪
上午十點至下午六時 晚上八時至十時 約期預訂

加拿大 廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店
從新裝置
特聘名廚
日夜開市
大筵小酌
招待周至
外賣包送
定令滿意

火燒紅蓮寺

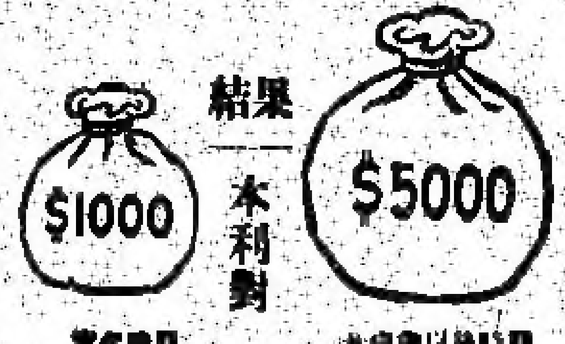
小說 劍俠 上卷 (三八)

[illegible]

金龍酒家
營業時間：每日由正午十二點鐘開門至晚早三點收市
131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8 2475 UN 1 0320
金龍酒家 從新裝修 中西菜式 ...

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
18 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 0345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意



結果 本利對

勝架兄弟藥房 SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半
▲治癬聖藥
▲患痔症者注意
(注意)
本藥房主人啓

加拿大 廣興有限公司 KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 7307
TORONTO ONTARIO CANADA

遷舖廣告
本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意
廣興公司啓

電雪機 服務 設計 修理
DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

永興隆麵廠 WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲皮 靚炸麵 雲吞皮 滑全蛋麵 鮮明 ▲精美出品 ▲便利異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 星偉棧 SHING WAI JAN
177 Dundas St. W. Phone, EM3 6980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160

女西醫 區煥珍 (科專兒婦產) 醫學博士 巫雲鵬
672 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA-1-6751
本醫所遷新地址 士巴丹拿街六七二號近夏巴街
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日 ... 特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 兆源 (金)(豬)(臘)(味) SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 價廉光顧 倍加歡迎
兆源啓

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
生源昌 鄭邦啓

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5854 87 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在華埠
本店主人 張純沾啓

奇香 KAT HONG
80 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM.6-4041
本號常有金豬臘味燒鵝火鴨豆腐芽菜四時瓜菜油米雜貨如蒙光顧大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店 Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817
承辦大小筵席 隨意小酌
本店主人啓